

*As a gentle lamb, silently  
& peacefully, he now dwells  
in Mary's womb.*



اضحي ساكتاً وحملًا  
وديعاً في بطن مريم

Sunday 08 December 2019

www.olol.org.au

## The Gospel

## Birth of John The Baptist

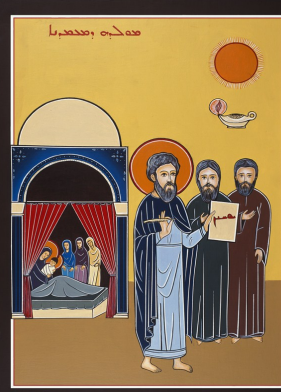
## The Epistle

Now the time came for Elizabeth to give birth, and she bore a son. Her neighbours and relatives heard that the Lord had shown his great mercy to her, and they rejoiced with her. On the eighth day they came to circumcise the child, and they were going to name him Zechariah after his father. But his mother said, "No; he is to be called John." They said to her, "None of your relatives has this name." Then they began motioning to his father to find out what name he wanted to give him. He asked for a writing tablet and wrote, "His name is John." And all of them were amazed. Immediately his mouth was opened and his tongue freed, and he began to speak, praising God. Fear came over all their neighbours, and all these things were talked about throughout the entire hill country of Judea. All who heard them pondered them and said, "What then will this child become?" For, indeed, the hand of the Lord was with him.

**Lk 1: 57-66**

## Prayer

O glorious Saint John the Baptist, greatest prophet among those born of woman, although thou wast sanctified in thy mother's womb and didst lead a most innocent life, nevertheless it was thy will to retire into the wilderness, there to devote thyself to the practice of austerity and penance. Obtain for us of thy Lord the grace to be wholly detached, at least in our hearts, from earthly goods, and to practice Christian mortification with interior recollection and with the spirit of holy prayer.



**Next Sunday's Readings**  
**Revelation to Joseph & Feast**  
**of St Nehmtallah Hardini**  
Eph 3: 1-13  
Mt 1: 18-25

"AND YOU, CHILD,  
WILL BE CALLED  
THE PROPHET OF  
THE MOST HIGH;  
FOR YOU WILL  
GO ON BEFORE THE  
LORD TO PREPARE  
HIS WAYS "

**Luke 1:76-79**

## Brothers and sisters,

Tell me, you who desire to be subject to the law, will you not listen to the law? For it is written that Abraham had two sons, one by a slave woman and the other by a free woman. One, the child of the slave, was born according to the flesh; the other, the child of the free woman, was born through the promise. Now this is an allegory: these women are two covenants. One woman, in fact, is Hagar, from Mount Sinai, bearing children for slavery.

Now Hagar is Mount Sinai in Arabia and corresponds to the present Jerusalem, for she is in slavery with her children. But the other woman corresponds to the Jerusalem above; she is free, and she is our mother.

For it is written, "Rejoice, you childless one, you who bear no children, burst into song and shout, you who endure no birth pangs; for the children of the desolate woman are more numerous than the children of the one who is married."

Now you, my friends, are children of the promise, like Isaac. But just as at that time the child who was born according to the flesh persecuted the child who was born according to the Spirit, so it is now also. But what does the scripture say? "Drive out the slave and her child; for the child of the slave will not share the inheritance with the child of the free woman." So then, friends, we are children, not of the slave but of the free woman. For freedom Christ has set us free. Stand firm, therefore, and do not submit again to a yoke of slavery.

**Gal 4:21- 5:1**

## SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)

**LOL Co-Cathedral, Harris Park** 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)

## WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)

Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

## CONFESSIONS

Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

## WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary: Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Divine Mercy followed by Rosary Fri 7:30pm

**Adoration Hour:** Thursdays 8pm – 9pm **24 Hour Adoration:** Every first Friday of the month from 9:30am - Sat 7:30am

Parish Office: 9689 2899 Fax: 9689 2068. (Email: info@olol.org.au). Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248

A.P's: Fr Youwakim Noujaim 0406 060 445. Fr Danny Nough 0477 008 787. Fr John-Paul Bassil 0401 545 454.

Fr Youssef Matta 0427 922 092. Fr Bernard Assi 0411 811 807. Fr Yuhanna Azize 0435 764 824. Fr Pierre Khoury 0411 735 258. Fr Paul Joubair 0414 900 016.

Deacon Charbel Dib 0410 759 795. Deacon Robert - Pio Al Bayeh 0414 447 883. Subdeacon Ghassan Nakhoul 0410 524 335.

There is plenty to talk about in today's Gospel of the Birth of John the Baptist so let us get started.

Elizabeth gives birth. Now this event is worthy of many more lines but it is given only one short sentence. To give birth means to endure labour pains and hours of it and for Elizabeth this was even more challenging given she was getting on in years. So what an effort and congratulations to each woman who travels through nine months of pregnancy to give life to a child.

The relatives and neighbours rejoice with Elizabeth and so they should. A baby is always a beautiful gift that brings delight to one and all.

On the eighth day came the circumcision and naming of the baby, as was the Jewish custom. As Christians we have baptism. Each child goes through a ritual as a way of officially welcoming them into the world and to a particular culture, faith and way of living.

Elizabeth and Zechariah name the child John. This goes against the custom of the time where one was expected to name the child after a relative. Of course, as in all circumstances where people buck the trend and change custom, they become fodder for people's tongues, as we read, 'all these things were talked about throughout the entire hill' (v65). And so they can talk to their heart's content because Elizabeth and Zechariah were determined to do things their way.

It is interesting what we read next, 'All who heard them pondered them and said, "What then will this child become?"' (v66). People had started to think outside of their little world. Elizabeth and Zechariah had challenged them to open their minds, think bigger, dare to wonder . . . because faith in God does just that. It opens up our horizons! Amen

**Margaret Ghosn MSFH**

On the 10th November 2019 the Fersen Al Adra welcomed new leaders and children on our annual Consecration Day. Present leaders and children were able to renew their vows to Our Lady. It was a special day and one of the biggest events in our Fersen Calendar.



We thank all the parents for their continued support and generosity to the Fersen ministry. We thank our chaplain Fr Danny for his commitment and unwavering guidance. We thank all the leaders who joined to celebrate with us on this special day. Finally we thank you, dear children for without you we would not have the Fersen.

As we prepare for Christmas let us always remember that in giving of ourselves we receive. With Heaven on Earth going to Fiji, the youth collecting hampers for a special needs hospital and other initiatives for bush fires and our home country in Lebanon let us if we can, help those who are doing it rough this Christmas. Please connect to the respective committee members for more information

From all the Fersen leaders, we would like to wish all of you a Merry Christmas. May the peace of the child in the manger dwell in you and your families.

*Yours in Christ,*  
**Ann**

## The Servant's Word

*Brothers and sisters in Christ,*

The essence and foundation of our Christian faith is the direct relationship with the Lord. The Glorious Season of the Birth of Our Lord is one of the pillars that remind us of these essence and foundation. Zechariah and Elizabeth experienced the tenderness of God in word, deed and service. Hence they could plainly say "God is tender", or as we put it colloquially, "full of tenderness".

This week we reflect on this tenderness as we say with John "O Tender One"! We are living the tenderness of God in our Christian life which is founded on the Good News, the Gospel that tells the story of the tenderness of God towards His people. John was filled with the Holy Spirit while in his mother's womb when Mary visited them, he was then filled with tenderness and love. Is this what we too experience when we visit the church or the parish? Do we live this feeling and its effects? The answer is personal, according to the experience of each person because tenderness is a gift, not something made up.

One of the signs of mercy and tenderness in our parish is the Sodality of the Immaculate Conception. Like all other committees, the Sodality has given a lot to the parish. It is considered as the mother of the parish: the tender, loving and merciful mother, especially today in the Feast of the Immaculate Conception. We renew our thanks and gratitude to the Sodality as its members renew their vows and commitment to Our Lady who is the tenderness itself. All thanks go to its chaplain Father Youwakim Njeim, committee and members. Each one of you is "full of tenderness".

Other signs of tenderness in the parish include the Families Committee and Fersen Al Adra who are celebrating today, in this blessed Sunday –parents and children together – the spirit of Christmas, as one family. This is a sign of life and love and a tender indication of the importance of the Christian family whose essence is faith and whose foundation is tenderness.

The spiritual and pastoral preparations to celebrate the Feast of the Incarnation, the Birth of the Lord Jesus, have been concluded. We have now entered the stage of implementing our plan at all levels. I call you all to participate in the spiritual and pastoral events which start with the Christmas Carnival from 13 to 15 December. It kicks off on Friday 13 December with the carols. The activities of Saturday 14 December include a live play of the Nativity and fireworks. The Christmas Novena starts on Sunday 15. In this novena we prepare ourselves to welcome the Lord in our hearts. The program of the celebrations is available at the doors of the church.

The Lord is tender and through His incarnation and work He has given us tenderness. Let us be the children of tenderness and let each one of us be "full of tenderness"!

**Father Tony Sarkis**

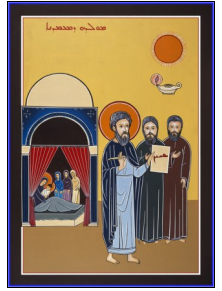
## "Full of tenderness"





Dearly beloved,

This Sunday, we read the Gospel of the Birth of John the Baptist, one of the few people whose conception, birth, and death are relayed to us in the Gospels. This is a sign of the importance of this man and his life in the history of salvation.



John is born to Elizabeth and Zechariah in their old age. They know that their child comes from God and that he does not belong to them. They show it by giving him the name wanted by God. To give a name, in the culture of Israel, means that one is master or owner of what one names. By giving John the name God wants for him, they recognize that this child belongs to God and they recognize the primacy of God over this new life. It is not the parents who give the vocation, it is God. Elizabeth and Zechariah recognize that their son has a vocation that comes from God and they submit to the will of God for their son. They are there to accompany him and to help him discover and respond to this vocation. They show great humility and detachment. They are able to do so because, from the very beginning, they are aware that this son is a gift from God. This is the case for all children, but the miraculous birth of John the Baptist confirms and proves it more. It is with gratitude and faithfulness that Elizabeth and Zechariah carry out their role as his parents, setting a great example for all Christian parents.

It is evident from the moment of his conception that God had a great mission for John the Baptist. In the same way, God creates with love each one of us and reserves for us a beautiful and a great mission. At the birth of John the Baptist, people are amazed and wonder, "What then will this child become?" But it is before every newborn that we should have this attitude of respect, admiration and astonishment, for every child is a mystery, a new being who has a unique relationship with God and who has an irreplaceable place in God's plan of salvation.

John the Baptist went to the wilderness and allowed God to touch his heart and make him a great prophet. In his example, we must let our hearts be still and silent and learn to listen to the voice of God who reveals our vocation. The discovery of our vocation is the fruit of a long period of listening and requires patience and time. Trust in God's timing and know that He knows what He does and when He does it.

I wish you a Blessed Sunday!

+ Antoine-Charbel Tarabay

#### Article of the Week

#### God's faithfulness

In my dealings with families and young adults struggling with difficult situations, I've often heard the comments "I'm afraid of commitment" or "I have trust issues" and other similar expressions of insecurity. On many occasions, working within the Domestic Violence Advocacy Service, it was very common for me to hear such remarks on a daily basis. It's very sad to know of the struggles that some families endure because of this lack of confidence or trust in one another, which is based on their personal experiences of infidelity, abuse, or other issues. The "family" and the "home" are two places where we would hope to find a safe refuge, embraced by the comforts of love and trust. But, if this is not the case, to whom does one turn? I can say with confidence, that I have placed **ALL** my trust in God. Why? God is faithful. God never lies or breaks his promises. God loves unconditionally and forgives infinitely. God does not take back what he has freely given, and God expects nothing in return but our love and fidelity. Yes, God is eternally faithful and that is why we can place all our trust in Him.



Having said this, I must add that there is nothing more heartbreaking than to hear someone say they no longer trust in God because they feel he has "let them down".....what could possibly cause someone to lose faith in the one and only source of faithfulness? Saint Paul inspires us in his Letter to the Romans: (Rom 8:35-39) "Who shall separate us from the love of Christ? Shall tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or danger, or sword?" He continues with: "...I am sure that neither death nor life, nor angels nor rulers, nor things present nor things to come, nor powers, nor height nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord." Personally, I don't need much more than this to encourage me to never give up hoping or praying for God's guidance and direction, inclining my heart unto His Will.

Undoubtedly, in my life there has never been anyone more faithful, more loving, or more committed to my happiness, joy, and salvation. God has reaped fruits from places where I never knew He had sown. Praise be to God always!

Salwa Elias



## Parish Camera



Youth Trip To Hunter Valley



Pastoral Council Meeting - December



"Hallowed Be Thy Name" Maronite Concert  
Joumana Mdawar



## Community Business Network Page

Interested in becoming part of the  
Community Business Network  
Page?

For \$500 ONLY you can promote  
your business for the whole  
month

E media@olol.org.au

P (02) 8898 1536

**FIVE  
LOAVES**  
C A F E

**YOUNG  
ACADEMICS  
HARRIS PARK**

**OPENING  
SOON.**

**POSITIONS FILLING FAST.**  
Nursery | Toddler | Preschool  
Care for children from 6 weeks to 6 years

**1300 668 993**  
**YOUNGACADEMICS.COM.AU**

40 Alice St, Harris Park NSW 2150  
Our Lady of Lebanon Co-Cathedral,  
Lower Ground Level

Dine - In, Delivery or Pick - Up!  
**BROOKLYN'S**  
PIZZA PASTA BAR

**Ph: 9721-0583**

**Visit us: 320 Guildford Rd Guildford**

**LJ Hooker**

**John Moussa**

Sales Agent

0416 571 091

john.moussa@ljhookercorp.com.au

LJ Hooker Real estate Services (NSW) Pty Ltd

johnmoussa.ljhooker.com.au

**Contact John for all your property needs**





# Parish Notice Board

## FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS

## قَدَاسَاتِ الْأَسْبُوعِ

### Sunday 8 December: Birth of John the Baptist – Immaculate Conception

- 8:00am** The livings and departed of the members of Sodality  
**11:00am** One Year Joseph Bassil Abed Sukkar from Becharre  
**5:00pm** 40 Day Emile Tannous Moujalli from Kfardlakos

### Monday 9 December

- 6:00pm** Michel Antonios Rached Harb from Tannourine (died in Lebanon)

### Tuesday 10 December:

- 6:00pm** Zahi Tannous Kostantine from Kfarsghab (died in Lebanon)

### Wednesday 11 December:

- 7:00pm** 40 Day Elias Hanna Mikhael Moussa from Kfarsghab

### Friday 13 December:

- 11:00am** Rosary followed by Mass for the intentions of families, the youth, the sick and the peace in Lebanon for the apparitions of the Virgin Mary at Fatima and to celebrate Christmas

### Saturday 14 December: St Nehmtallah Hardini

- 6:00pm** One Year Nehmtallah Amine Haddad from Kfarsghab

### Sunday 15 December: Revelation to Joseph

- 9:30am** 40 Day Salwa Youssef Mansour from Blouza widow of the late Fouad Mikal Sahyoun from Kfarfou  
**11:00am** 40 Mona Hanna Sam from Sebhel widow of the late Anthony Rizk Khoury from Kfarzeina  
**5:00pm** 40 Day Charbel Jabbour from Arabet Kozhaya

### الأحد ٨ كانون الأول: أحد مولد يوحنا المعمدان – عيد الحبل بلا دنس

- ٨:٠٠** قداس على نية أبناء الأخوية أحياء ومرضى وأموات والإحتفال في تجديد الودع  
**١١:٠٠** السنة للمرحوم جوزيف باسيل عبد سكر من بشري  
**٥:٠٠** أربعون المرحوم إميل طنوس مجلي من كفر دلاقوس

### الاثنين ٩ كانون الأول:

- ٦:٠٠** المرحوم ميشال أنطونيوس راشد حرب من تنورين (متوفي في لبنان)  
**الثلاثاء ١٠ كانون الأول:**

- ٦:٠٠** المرحوم زاهي طنوس قسطنطين من كفرصغاب (متوفي في لبنان)  
**الأربعاء ١١ كانون الأول:**

- ٧:٠٠** أربعون المرحوم الياس حنا مخايل موسى من كفرصغاب  
**الجمعة ١٣ كانون الأول:**

- ١١:٠٠** صلاة المسبحة يليه قداس على نية العائلات والشبيبة والمرضى والسلام في لبنان لمناسبة ظهور العذراء في فاطيما وعيد الميلاد المجيد

### السبت ١٤ كانون الأول: مار نعمة الله الحرديني

- ٦:٠٠** السنة للمرحوم نعمة الله أمين حداد من كفرصغاب

### الأحد ١٥ كانون الأول: أحد البيان ليوسف

- ٩:٣٠** أربعون المرحومة سلوى يوسف منصور من بلوزا أرملة المرحوم فؤاد ميكال صهيون من كفر فو  
**١١:٠٠** أربعون المرحومة منى حنا سام من سبعل أرملة المرحوم أنطوني رزق خوري من كفرزينا  
**٥:٠٠** أربعون المرحوم شريل جبور من عرية قزحيا

## Announcements



THE MYO INVITES YOU TO...  
**CHRISTMAS & NEW YEAR'S PARTY**  
*Christmas Down Under*  
**27TH DECEMBER 7PM**  
**\$30 - DINNER & ENTERTAINMENT**  
**DRESS CODE: AUSSIE CHRISTMAS TWIST - CASUAL**

MYO INVITES YOU TO THE SEASON OF GIVING WITH  
**HAMPERS FOR ALLOWAH**  
 Bring your items in by the 13th of December to be blessed on the 15th of December.  
 For more info, contact Maureen on 0497 268 550  
**Allowah**  
 Priority for Children's Welfare

### Family Committee & Fersen Al-Adra Christmas Brunch

The Family Committee and Fersen Al-Adra would like to invite you to their Christmas brunch on Sunday 8th of December at 10.30am (after the 9:30am Fersen Mass) in Level 1 Rec Room of the Youth Centre Come along and enjoy a morning of Family fun and gathering with free food, drinks and activities for kids.

There's also a special guest attending for the kids.  
**All are welcome.**

### LOL Maronite Teens Flame - The Grand Christmas Ball

**Saturday 21 December 2019 from 6pm-11pm** (Doors close at 7pm) **Location:** LOL Hall **Cost:** \$50pp includes dinner, drinks, DJ, photo booth & special entertainment by the A team  
**Contact:** Joanne Haddad 0451 511 197 | Joseph Khoury 0405 122 064

## Diocesan Notices

The award-winning Lebanese movie "MORINE", the incredible true story of St Marina, by Tony Farjallah and starring Takla Chamoun, is screening at Hoyts Bankstown on Thursday 12 December 2019 at 7pm. Tickets are on sale now at [alff.com.au](http://alff.com.au). We encourage you to watch it.

يتم عرض الفيلم اللبناني "مورين" للمخرج طوني فرجالله وبطولة تقلا شمعون. هذا الفيلم هو عن حياة القديسة مارينا، وحائز على عدة جوائز دولية. يعرض الفيلم في Hoyts Bankstown يوم الخميس ١٢ كانون الأول ٢٠١٩ الساعة ٧:٠٠ مساءً. تباع التذاكر على العنوان الإلكتروني [alff.com.au](http://alff.com.au) نشجعكم على مشاهدته.

## Christmas Festival



### LOL Christmas Festival

**Friday 13 December 2019 | 8PM**

Carols by Candlelight—Inside the Church

**Saturday 14 December 2019 | 5PM—10PM**

Food Truck Festival: Live Nativity, Face Painting, Fireworks, Music & Show bags

**Sunday 15 December 2019 | 10:30AM—2PM**

Food Truck Festival: Face Painting, Music & Show bags



ما هو الإرشاد الروحي، من يحتاجه، ما هي غايته ومن يستطيع أن يقوم به؟ هذه بعض من الأسئلة التي تأملت بها عائلة الكلمة الإلهية في رعية سيدة لبنان في لقائها مساء الثلاثاء الماضي مع رئيس دير مار شربل في سيدني الأب شربل عبود، بالاستناد إلى نصوص بيبيلية.

الإرشاد الروحي هو مساعدة الآخر على تنمية علاقته بالله ضمن ظروف حياته الشخصية. كل شخص منا يحتاج إلى الإرشاد الروحي ويستطيع في الوقت نفسه أن يؤدي دور المرشد الروحي إذا كان له الوعي الروحي والإيماني الكافي. غاية الإرشاد الروحي الوصول إلى ملء قامته يسوع المسيح والاتحاد بالرب. بهذا الاتحاد تتخطى علاقتنا بالرب إطار الصلاة لتصل إلى حد الانخراط بحضوره. المرشد الروحي النموذجي في الرعية هو الكاهن أو المكرس، وفي البيت قد يلعب الأب أو الأم هذا الدور لأولادهم. لذلك على أهل فهم الطفل ومراحل نموه وأبعاده الجسدية والاجتماعية والثقافية والعاطفية والروحية لكي يستطيعوا إرشاده.

لإرشاد الروحي أسسه في الكتاب المقدس، وهي كلها تشير إلى البعد البنوي في العلاقة بين المرشد الروحي والمسترشد. وكثيراً ما رسم القديس بولس في رسائله أسس هذا الإرشاد، فهو يحكي أحياناً عن فعل التمحّض الروحي للمرشد لكي يلد بنياناً روحيين كما تتمحّض الأم لتلد أطفالها: "يا بني، أنتم الذين أنتمّخض بهم مرة أخرى حتى يَصَوَّرَ فيهم المسيح" (غلاطية ٤: ١٩). وهذا التمحّض يفضي إلى الولادة "لأنني أنا الذي ولدكم بالبشارة" (١ كورنثيون ٤: ١٥). ثم يسمي بولس تلميذه طيموتاوس "ابني المخلص في الإيمان" (١ طيموتاوس ١: ٢) و"ابني الحبيب" (٢ طيموتاوس ١: ٢). والمقصود بكل ذلك البنوة الروحية لأن غاية المرشد الوصول بالمسترشد إلى ملء قامته المسيح وليس حل مشكلات عابرة أو حتى مزمنة.

النمو مع الرب له مراحل وهي تبدأ في الطفولة مع الإيمان البريء مثل تقبيل صورة ليسوع أو العذراء أو أحد القديسين، ثم ينمو إلى الإيمان العاطفي، فالإيمان المستنقح عندما يبدأ الطفل بطرح الأسئلة. ثم يأتي الإيمان العقلاني والذي يكون أحياناً كثيرة سلبياً، بحيث يرفض الفتى أو الفتاة المجيء إلى القداس أو التزام الوصايا، لينتقل بذلك إلى الإيمان المعارض عندما يبلغ سن المراهقة. كثيراً ما نختبر الإيمان المعارض مع أولادنا وخصوصاً عندما يبلغون سن المراهقة ويريدون اكتشاف الحياة. هذه مرحلة دقيقة من حياتهم، لا يجب أن نصدهم خلالها، بل نرافقهم فيها لأنه لا بد لهم من أن يمروا في عمر الثورة. علينا إذا استيعابهم وإرشادهم ومرافقتهم بحب لكي نعيدهم إلى الإيمان الصحيح. إذا لم ننسبهم لأولادنا في هذه المرحلة الدقيقة من عمرهم قد يخسرون إيمانهم ويتجهون في دروب أخرى. علاقتنا بهم لا يجب أن تقوم على السيطرة أو التهديد أو توجيه الاتهامات، بل على الهدوء والتفهم والحب.

### عائلة الكلمة الإلهية

#### نساء من التاريخ: رفقة



"فأدخلها إسحق إلى خباء سارة أمه، وأخذ رفقة فصارت له زوجة، وأحبها. فترعى إسحق بعد موت أمه." (سفر التكوين ٢٤ / ٦٧)

حبّ جمعه الله! حبّ دبر له الله! عندما نوكل الرب بعمل ما، لن يرتاح قبل أن يتممه إن كان فيه خيرنا! وإن لم يتممه فلأنه يحبّ لنا الأعظم! أوكل إبراهيم الله بابنه إسحق! إسحق ابن الوعد، الابن الذي وهبه الله لإبراهيم وسارة، هو ابن الله أيضاً! افتداه الله بكبش على جبل "الله يدبر" وهو الآن كبر ونما بالقامة والنعمة أمام الله وأمام الناس. فالخ إبراهيم على الرب بأن يتدبر أمر إسحق، طالباً إياه كما اعتاد أن يفعل مع صديقه، مع خليله، أن يزوجه لامراً من بيته! فرحل خادمه أخذاً معه عشرة جمال، باحثاً عن عطية الله لإسحق! الزوجة التي يريد لها الرب! على حسب قلبه، ترضيه وتكون من طينة ابن الوعد. وإذا به في ناحور أمام عين الماء! فتايات يرحن ويجنن! أهى معهن؟ أهى منهن؟ "أيتها الرب، إله سيدي إبراهيم، يسّر لي اليوم واصنع رحمة إلى سيدي إبراهيم! ها عنذا واقف بالقرب من عين الماء، وينات أهل المدينة خارجات ليسقين ماءً. فليكن أن الفتاة التي أقول لها: أميلي جرتك حتى أشرب، فنقول: إشرّب، وأنا أسقي جمالاً أيضاً، تكون هي التي عينتها لعبيك إسحق، وبذلك أعلم أنك صنعت رحمة إلى سيدي" (تك ٢٤ / ١٢ - ١٤). وهكذا كان! وإذا برفقة، ابنة بتوئيل أخ إبراهيم وجرّتها على كفها!

ابنة أرضه! ابنة شعبه! ابنة عمه! أدخلها إسحق إلى خباء سارة أمه، وأخذها فصارت له زوجة، وأحبها. أحبها وهي العاقر، رافعاً عُقمها إلى الرب الذي استجاب طلبته ووهبها نعمة الأمومة! فحبلت رفقة، وحملت في جوفها أمتين، إذ من أحشائها سيقرع شعبان: شعب يقوى على شعب والكبير يخدم الصغير! كما قال لها الرب الذي منه كل عطية في السماء وعلى الأرض. فأنجبت رفقة لإسحق توأمان، البكر عيسو حبيب إسحق، أصبح صياداً ماهراً ورجلاً يحب البرية، وأما حبيب رفقة يعقوب، كان رجلاً مسالماً يلزم الخيام. حينما وهي حبلت قال لها الرب بأن في أحشائها أمتين، الكبيرة منهما ستخدم الصغيرة، حفظت هذا الأمر في قلبها، وأحبّت ولديها كثيراً! أحبتهما ولكّتهما حفظت كلام الرب لها. وعملت على تحقيق مشيئته في حياتهما كما فهمتها.

أما إسحق الشيخ، فشج نظره، وشعر بأن ساعته قد اقتربت! فنأدى بكزه عيسو ليعطيه البركة! إلّا أن هذا الأخير كان قد باع بكريته لأخيه مقابل وجبة من الطعام. استهتر ببكريته، واستخف بها وبالبركة... فحاولت رفقة أن تميز مشيئة الرب وإرادته على عائلتها، وسعت على أن تحققها وهي متكلة على نفسها، وعلى قدرتها وبشريتها ومحدوديتها! فأعدت الغنم كما يحبها إسحق، وألبست يعقوب ثياب عيسو، فدخل على أبيه ونال منه البركة. عند عودة عيسو من الحقل وعلمه بما حصل، حقد على أخيه وعمد على قتله. لذلك أرسلت رفقة يعقوب إلى أخيها لابان فترة من الزمن، حتى يهدأ أخاه عيسو، وينسى ما حدث.

فترة من الزمن كانت كفيلة لإعادة قراءة كلّ الأحداث! من قبل الجميع! أدركت خلالها رفقة أنها حاولت تنميط إرادة الرب بالإتكال على نفسها... وباعت محاولتها بالفشل! ففي كلّ مرة نحاول تنميط إرادة الرب في حياتنا فلننعم من رفقة ونتكل على عنايته! ونسلمه زمام الأمور تسليمًا مطلقاً! ونتركه يدبر كلّ شيء لخلاصنا. هو الذي له القدرة والمجد منذ العدم وإلى الأبد. آمين.

### الأخت سينتيا أبي عيسى

#### In Our Prayers

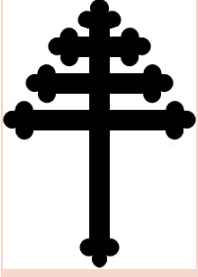
Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for:



(A) All the departed souls, All the lost souls, All the faithful departed, All the souls in Purgatory, All souls who have no one to pray for them (B) Milia Bou Raidan (C) Toufic Chamoun (D) (E) Matthew Essey (F) (G) Colleen Madeline George, Helen George & Majid George, Izzat Gerjes (H) Anis Jamil Haddad, Madeleine & Paul Haddad & Son Joseph, Maurice & Martha Jamil Haddad, Jim Haddad & Anthony Haddad (I) (J) (K) Tanios Elias Kazzi & Family (L) (M) Boutrous & Johra Moussa and their daughter Malki, Youssef & Ghssoun Maroon, Therese Melhem, Anthony Moses & the departed of the Moses Family, Yvonne Moussa (N) (O) (P) (Q) (R) Jamil & Labibe Roumanus (S) Youssef Mikhael Shaheen, Boutros and his son Kenny Sassine (T) (U) (V) (W) (X) (Y) (Z)

## تأمل من وحي الإنجيل

## سنة الروحانية المارونية



أتى زكريا وقمته مفئوخ وهو يصرخ:  
"أين هو الملك الذي لأجله،  
ولدت صوتاً ليكرّر أمامه؟  
سلام يا ابن الملك! إن حيرتينا أيضاً لك موهبة".  
تقدم يوحنا مع أبويه وسجد لآلئ  
فحلّ البهاء على وجهه  
لم يرتكض كما في البطن...  
عجب عظيم! هنا يسجد، وهناك يرتكض!  
وهيرودس الثعلب الخسيس الذي كان يتبجح  
في عرين الأسد، ربح كالثعلب.  
ولول عندنا سمع زبير الأسد  
الذي أتى ليربض على ملكه كما هو مكتوب...  
فالثعلب سمع أن الأسد شبل ورزيع  
فحدّ نابه ليكنم ويخفقه  
ما دام ولداً  
قبل أن يشتد فيبيده بلهيب فيه.

مار أفرام السرياني - أناشيد الميلاد



في أحد مولد يوحنا المعمدان، عمّ الفرح بيت زكريا وفرح معهما الأقارب والجيران. بالطبع، لم يعرف أحد ما الذي حصل فعلاً مع زكريا الشيخ في الهيكل وهو ما زال صامتاً أبكماً. ولكن، من المؤكد أنهم أدركوا أن يد الله كانت معهما لترفع عنهما العار في شيخوختهما. في ظل هذا الغموض، حصل التصادم بين التقليد في تسمية الطفل على إسم أبيه "زكريا"، وطلب أليصابات تسميته "يوحنا" ولم يكن أحد في قرابتهم يسمي بهذا الإسم. فأكد زكريا طلب زوجته أليصابات وهو طلب الملاك جبرائيل منه أن يسمي الطفل "يوحنا" أي أن "الله تحنن". فالله يكسر التقاليد، ليدخل ما هو جديد. بهذا يؤكد لنا أهمية أن نترك ما هو قديم وأن ننتهي لما هو جديد، فلا يمكن للنبيذ الجديد أن يوضع في زقاق قديمة" من هذا النص، أفكار ثلاث نتأمل بها سوية: - "ليختنوا الصبي": الختان هو تقليد قديم منذ أيام إبراهيم وكان علامة العهد بين الله وشعبه. ولكن مع صليب الرب يسوع أصبح الأهم هو ختانة القلب أي نزع الخطيئة من حياتنا. "طلب لوحاً": نتذكر مع طلب زكريا للوح، لوح العهد اللذين كتب الله عليهما بإصبعه الوصايا العشر. اليوم، ومع قيامة الرب يسوع وإرساله الروح القدس، نحن مدعوون لنحفر كلمته في قلوبنا ونعمل بها في حياتنا. "يد الله معه": في العهد القديم، كانت يد الله دائماً مع شعبه. كان الله حاضراً أيضاً بعامود نار ليلاً وعامود دخان نهاراً. واليوم ما زال الله حاضراً في حياتنا وما زالت يده معنا تساعدنا وتهدينا إلى مرفأ الخلاص. لذلك نسير بهدي الروح القدس وهو روح الله، هو يد الله، يقودنا إلى بر الأمان.



## كلمة الخادم

## "مليان حنية"



إخوتي وأخواتي الأحباء بالمسيح،

جوهر إيماننا المسيحي وأساسه العلاقة المباشرة مع الرب، وزمن الميلاد المجيد هو أحد ركائز تذكيرنا بهذا الجوهر والأساس. زكريا وإليصابات اختبرا حنان الله بالقول والفعل والخدمة، لذلك استطاعا القول، وبالفم الملآن، "الله حنون"، أو كما نقول بالعامية "مليان حنية".

مع هذه "الحنية" لنا وقفة جديدة هذا الأسبوع، فالיום نردّد مع يوحنا قول "الحنية" هاتفين: "يا حنون". ونحن اليوم نعيش حنان الله في حياتنا المسيحية التي أساسها البشري السارة، أي الإنجيل الذي يحكي قصة حنان الله مع شعبه. يوحنا امتلأ من الروح القدس وهو في بطن أمه خلال زيارة العذراء لوالدته، فامتلاً "حنية" وحباً. هل هذا ما يحصل لنا نحن أيضاً عندما نزرور الكنيسة أو الرعية؟ هل نعيش هذا الشعور ومفاعيله؟ الجواب شخصي، وبحسب الخبرة، لأن "الحنية" هبة وليست شيئاً مصطنعاً.

ومن علامات الرحمة و"الحنية" في الرعية أخوية الحبل بلا دنس. هذه الأخوية التي لها تعب على الرعية كسائر لجانيها تلعب دور الأم: الأم الحنونة والمحبة والرحومة، خصوصاً اليوم في عيد الحبل بلا دنس. نجدد شكرنا وامتناننا لهذه الأخوية مع تجديد أعضائها وهدمهم والتزامهم لأمننا مريم العذراء التي هي "الحنية" بذاتها، وكل الشكر لمرشدها الخوري يواكيم نجيم والعمدة والأعضاء. كل شخص منكم "مليان حنية".

من علامات "الحنية" أيضاً في الرعية لجنة العائلات وفرسان العذراء، إذ يحتفلون اليوم، في هذا الأحد المبارك، بروحية عيد الميلاد كعائلة واحدة، أهلاً وأولاداً. هذه علامة حياة وحب ودليل "حنية" على أهمية العائلة المسيحية التي جوهرها الإيمان وأساسها الحنان.

التحضيرات الروحية والرعوية للاحتفال بعيد التجسد، عيد ميلاد الرب يسوع، انتهت، وقد دخلنا الآن مرحلة التطبيق على الأصعدة كافة. أدعوكم للمشاركة في الفعاليات الروحية والرعوية للعيد، بدءاً من المهرجان الميلادي من ١٣ الى ١٥ كانون الأول والذي يتضمن ترانيم روحية نهار الجمعة ١٣ كانون الأول، والمغارة الحية والألعاب النارية يوم السبت ١٤ كانون الأول، فيما تبدأ تساعية الميلاد التي فيها نتحضر لاستقبال الرب في قلوبنا يوم الأحد ١٥ كانون الأول. برنامج الاحتفالات متوافر على مداخل الكنيسة.

الرب حنون وأعطانا "الحنية" من خلال تجسده وعمله، فلنكن من أبناء الحنان وليكن كل شخص منا "مليان حنية".

الخوري طوني سركيس



*As a gentle lamb, silently  
& peacefully, he now dwells  
in Mary's womb.*



**اضحي ساكتاً وحملًا  
وديعة في بطن مريم**

الأحد ٨ كانون الأول ٢٠١٩

www.olol.org.au

## الإنجيل

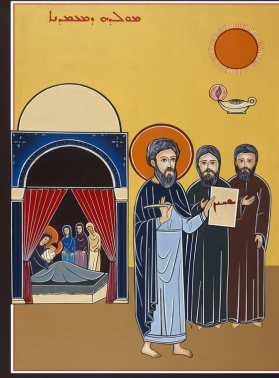
تَمَّ زَمَانُ الْيَصَابَاتِ لِدَلِد، فَوَلَدَتْ ابْنًا. وَسَمِعُ جِيرَانُهَا وَأَقَارِبُهَا أَنَّ الرَّبَّ قَدْ عَظَّمَ رَحْمَتَهُ لَهَا، فَفَرَحُوا مَعَهَا. وَفِي الْيَوْمِ الثَّامِنِ جَاءُوا لِيَخْتِنُوا الصَّبِيَّ، وَسَمَوْهُ بِاسْمِ أَبِيهِ زَكَرِيَّا. فَاجَابَتْ أُمُّهُ وَقَالَتْ: "لَا! بَلْ يُسَمَّى يُوْحَنَّا!". فَقَالُوا لَهَا: "لَا أَحَدَ فِي قَرَابَتِكَ يُدْعَى بِهَذَا الْاسْمِ". وَأَشَارُوا إِلَى أَبِيهِ مَاذَا يُرِيدُ أَنْ يُسَمِّيَهُ. فَطَلَبَ لَوْحًا وَكَتَبَ: "إِسْمُهُ يُوْحَنَّا!". فَتَعَجَّبُوا جَمِيعُهُمْ. وَانْفَتَحَ فَجْأَةً فَمَ زَكَرِيَّا، وَانْطَلَقَ لِسَانُهُ، وَجَعَلَ يَتَكَلَّمُ وَيُبَارِكُ اللَّهَ، فَاسْتَوَلَى الْخَوْفُ عَلَى جَمِيعِ جِيرَانِهِمْ، وَتَحَدَّثَ النَّاسُ بِكُلِّ هَذِهِ الْأُمُورِ فِي كُلِّ جَبَلِ الْيَهُودِيَّةِ. وَكَانَ كُلُّ مَنْ سَمِعَ بِذَلِكَ يَحْفَظُهُ فِي قَلْبِهِ قَائِلًا: "مَا عَسَى هَذَا الطِّفْلُ أَنْ يَكُونَ؟". وَكَانَتْ يَدُ الرَّبِّ حَقًّا مَعَهُ.

لو ١: ٥٧ - ٦٦

## صلاة

نرفع قلوبنا إليك أيها الكلمة الإلهي كي ننهي صمتنا عن البشارة بك ونسألك القوة بالروح القدس لنعود ونشهد لك في كل ما نقوم به في حياتنا فيتمجد بنا وبكل شيء أسمك القدوس مع إسم أبيك وروحك القدوس، آمين.

## أحد مولد يوحنا المعمدان



قراءات الأحد القادم  
أحد البيان ليوسف وعيد مار نعمة الله  
الحرييني  
أف ٣: ١ - ١٣  
متى ١٨: ١ - ٢٥

**وَأَنْتَ أَيُّهَا الصَّبِيَّ**

**نَبِيِّ الْعَلِيِّ تُدْعَى،**

**لَأَنَّكَ تَتَقَدَّمُ أَمَامَ وَجْهِ**

**الرَّبِّ لِتُعَدَّ طَرِيقَهُ**

لو ١: ٧٦

## الرسالة

يَا إِخْوَتِي، قُولُوا لِي، أَنْتُمْ الَّذِينَ تُرِيدُونَ أَنْ تَكُونُوا فِي حُكْمِ الشَّرِيعَةِ، أَمَا تَسْمَعُونَ الشَّرِيعَةَ؟ فَإِنَّهُ مَكْتُوبٌ: كَانَ لِإِبْرَاهِيمَ ابْنَانِ، وَاحِدٌ مِنَ الْجَارِيَةِ، وَوَاحِدٌ مِنَ الْحُرَّةِ. أَمَّا الَّذِي مِنَ الْجَارِيَةِ فَقَدْ وُلِدَ بِحَسَبِ الْجَسَدِ، وَأَمَّا الَّذِي مِنَ الْحُرَّةِ فَبِقُوَّةِ الْوَعْدِ. وَفِي ذَلِكَ زَمَنٍ: فَسَارَتْ وَهَاجَرَتْ ثَمَثَلَانِ عَهْدَيْنِ، عَهْدًا مِنْ جَبَلِ سِينَاءَ يَلِدُ لِلْعُبُودِيَّةِ، وَهُوَ هَاجِرٌ؛ لِأَنَّ هَاجَرَ هِيَ جَبَلُ سِينَاءَ الَّذِي فِي بِلَادِ الْعَرَبِ، وَتُؤَافِقُ أُورُشَلِيمَ الْحَالِيَّةَ، لِأَنَّهَا فِي الْعُبُودِيَّةِ هِيَ وَأَوْلَادُهَا. أَمَّا أُورُشَلِيمُ الْعُلْيَا فَهِيَ حُرَّةٌ، وَهِيَ أُمَّنَا؛ لِأَنَّهُ مَكْتُوبٌ: "إِفْرَجِي، أَيْتُهَا الْعَاقِرُ الَّتِي لَمْ تَلِدْ؛ اِئْدِفِعِي بِالْتَّرَنِيمِ وَاصْرُخِي، أَيْتُهَا الَّتِي لَمْ تَتَمَحَّضْ؛ لِأَنَّ أَوْلَادَ الْمَهْجُورَةِ أَكْثَرُ مِنْ أَوْلَادِ الْمُنْتَرَوِّجَةِ". أَمَّا أَنْتُمْ، أَيْتُهَا الْإِخْوَةُ، فَإِنَّكُمْ أَوْلَادُ الْوَعْدِ مِثْلُ إِسْحَقَ. وَلَكِنْ، كَمَا كَانَ حِينَئِذٍ الْمَوْلُودُ بِحَسَبِ الْجَسَدِ يَضْطَهُدُ الْمَوْلُودَ بِحَسَبِ الرُّوحِ، فَكَذَلِكَ الْآنَ أَيْضًا. وَلَكِنْ مَاذَا يَقُولُ الْكِتَابُ؟ "أُطْرِدِ الْجَارِيَةَ وَابْنَهَا، لِأَنَّ ابْنَ الْجَارِيَةِ لَا يَرِثُ مَعَ ابْنِ الْحُرَّةِ". إِذَا، أَيْتُهَا الْإِخْوَةُ، لَسْنَا أَوْلَادَ جَارِيَةٍ، بَلْ أَوْلَادُ الْحُرَّةِ. إِنَّ الْمَسِيحَ قَدْ حَزَرْنَا لِنَبْقَى أَحْرَارًا. فَاتَّبِعُوا إِذَا وَلَا تَعُودُوا تَخْضَعُونَ لِنَبْرِ الْعُبُودِيَّةِ.

غل ٤: ٢١ - ٥: ١

## قَدَاسَاتِ يَوْمِ الْأَحَدِ

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٧:٠٠ (إنكليزي)

## قَدَاسَاتِ الْأُسْبُوعِ

الإثنين - الجمعة ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً، الأربعاء ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٥:٣٠، ٧:٠٠ مساءً (إنكليزي) السبت ٧:٣٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً

## الاعترافات

مؤمنة قبل وخلال قداس السبت الساعة ٦:٠٠ مساءً وقَدَاسَاتِ الْأَحَدِ أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

## ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ - ٩:٠٠ مساءً ٢٤ ساعة سجود أمام القريان: كل أول جمعة من الشهر من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧:٣٠ صباحاً